

SECOND SESSION  
FOURTH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION  
QUATRIÈME ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 11

PROJET DE LOI N° 11

AN ACT TO AMEND THE  
CORRECTIONS ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
SERVICES CORRECTIONNELS

Summary

Résumé

This Bill amends the *Corrections Act* to provide rules respecting the use of physical restraints. It also repeals a section dealing with the administration of drugs, and increases access to inmates in segregated confinement.

Le présent projet de loi vise à modifier la *Loi sur les services correctionnels* pour prévoir des règles régissant l'utilisation de dispositifs de contention. Il abroge aussi un article traitant de l'administration de tranquillisants, et améliore l'accès aux détenus confinés en cellule d'isolement.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction

Edna Ekhiyalak Elias, O.Nu.  
Commissioner of Nunavut  
Commissaire du Nunavut

BILL 11

**AN ACT TO AMEND THE CORRECTIONS ACT**

The Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

- 1. The *Corrections Act* is amended by this Act.**
- 2. Section 24 is repealed and the following substituted:**

Definitions

**24.** (1) In this section,

“authorized person” means an employee authorized in writing by the Director to use physical restraint devices; (*personne autorisée*)

“physical restraint device” means a physical device intended to temporarily restrict or limit free movement, reviewed and approved by the Director. (*dispositif de contention*)

Least restrictive measures

(2) Physical restraint devices shall be employed using the least restrictive measures required to preserve life and prevent serious bodily injury and their use must maintain the dignity, safety and security of the inmate.

Authorized uses of device

(3) An authorized person may use a physical restraint device if circumstances require the use of the device to

- (a) prevent injury or death to a person;
- (b) prevent property damage;
- (c) prevent an inmate from escaping; or
- (d) to maintain custody and control of an inmate.

Not used except when necessary

(4) Physical restraint devices shall not be used to ensure the safety of inmates who are self-injurious or suicidal except when necessary.

Authorization for use over four hours

(5) A physical restraint device shall not be used to restrain an inmate for more than four continuous hours unless

- (a) the use is authorized by the Warden; or
- (b) the inmate is on an escorted absence from the correctional centre.

Authorization for use up to 12 hours

(6) The Warden may authorize the use of a physical restraint device for up to 12 continuous hours where

- (a) the Warden believes on reasonable grounds that the use of the physical restraint device is necessary for the safety of the inmate or for the safety of another person; and
- (b) other means of control of the inmate have been exhausted or are not reasonable in the circumstances.

Authorization for use up to 16 hours

(7) The Warden may authorize the use of a physical restraint device for up to 16 continuous hours with approval of the Director where

- (a) the Warden and Director believe on reasonable grounds that the use of the physical restraint device is necessary for the safety of the inmate or for the safety of another person; and
- (b) other means of control of the inmate have been exhausted or are not reasonable in the circumstances.

Revocation of approval

(8) The Director may at any time revoke an approval given under subsection (7).

Periodic review

(9) A Warden who authorizes the use of a physical restraint device under subsections (6) or (7) shall review the condition of the inmate with the Director after eight hours while the physical restraint device is being used.

Maximum length of restraint

(10) No inmate shall be kept under physical restraint for longer than is necessary or for longer than 16 hours.

Medical examination where restraint longer than four hours

(11) Where an inmate has been kept under physical restraint for a period of four hours or longer, the Warden shall ensure that a medical examination of the inmate is conducted as soon as is possible in the circumstances.

**3. Section 25 is repealed.**

**4. Subsection 26(4) is repealed and the following substituted:**

Communication in segregated confinement

(4) An inmate in segregated confinement may send and receive communications and receive visitation except where

- (a) the Warden has reasonable grounds to believe that the inmate is
  - (i) involved in illegal activities;
  - (ii) harassing or causing harm to others; or

- (iii) participating in an activity that may jeopardize the safety, security, or operation of the correctional centre;
- (b) a court order restricts or prohibits communication or contact between the inmate and the other person; or
- (c) the other person has indicated to the Warden he or she does not wish to communicate with the inmate.

Inmate informed where communication restricted

(4.1) The Warden shall inform an inmate in writing as soon as practicable where the inmate's communication has been restricted and provide reasons for the restriction.

**5. Section 27 is repealed and the following substituted:**

Visits

**27.** (1) The following persons may visit an inmate for a private interview at any reasonable time:

- (a) a person arranging the payment of a fine for the inmate;
- (b) the lawyer of an inmate;
- (c) a member of the Legislative Assembly or the Parliament of Canada;
- (d) with the consent of the inmate,
  - (i) a peace officer, in the course of his or her duties;
  - (ii) a member of the clergy;
  - (iii) a recognized community Elder;
- (e) a representative from a non-governmental organization or a community agency as defined in the regulations.

Same rights and conditions of visitation

(2) An inmate in segregated confinement has the same rights and conditions of visitation as other inmates.

**6. Section 53 is amended by adding the following after paragraph (b):**

- (b.1) defining non-governmental organizations and community agencies referred to in paragraph 27(1)(e);

## PROJET DE LOI N° 11

### LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire du Nunavut édicte :

1. **La présente loi modifie la *Loi sur les services correctionnels*.**
2. **L'article 24 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

#### Définitions

**24.** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« dispositif de contention » Dispositif physique destiné à restreindre ou à limiter temporairement la liberté de mouvement, suivant l'examen et l'approbation du directeur. (*physical restraint device*)

« personne autorisée » Employé que le directeur autorise par écrit à utiliser des dispositifs de contention. (*authorized person*)

#### Mesures les moins restrictives possible

(2) Les dispositifs de contention sont utilisés en appliquant les mesures les moins restrictives possible permettant de préserver la vie et de prévenir les blessures graves. Leur utilisation doit préserver la dignité et la sécurité du détenu.

#### Utilisations autorisées du dispositif

(3) Une personne autorisée peut utiliser un dispositif de contention si la situation l'exige pour, selon le cas :

- a) empêcher qu'une personne soit blessée ou tuée;
- b) prévenir les dommages matériels;
- c) empêcher l'évasion d'un détenu;
- d) assurer la garde et la surveillance d'un détenu.

#### Utilisation interdite, sauf en cas de nécessité

(4) Sauf en cas de nécessité, les dispositifs de contention ne doivent pas être utilisés pour assurer la sécurité des détenus qui s'automutilent ou qui sont suicidaires.

#### Autorisation pour une utilisation de plus de quatre heures

(5) Les dispositifs de contention ne doivent pas être utilisés pour entraver un détenu pendant plus de quatre heures consécutives sauf, selon le cas :

- a) avec l'autorisation de l'administrateur;
- b) si le détenu sort du centre correctionnel sous escorte.

#### Autorisation pour une utilisation d'au plus 12 heures

(6) L'administrateur peut autoriser l'utilisation d'un dispositif de contention pendant au plus 12 heures consécutives aux conditions suivantes :

- a) il a des motifs raisonnables de croire qu'une telle utilisation est nécessaire pour assurer la sécurité du détenu ou celle d'une autre personne;
- b) d'autres mesures de surveillance du détenu ont été épuisées ou ne sont pas raisonnables dans les circonstances.

#### Autorisation pour une utilisation d'au plus 16 heures

(7) L'administrateur peut, avec l'approbation du directeur, autoriser l'utilisation d'un dispositif de contention pendant au plus 16 heures consécutives aux conditions suivantes :

- a) l'administrateur et le directeur ont des motifs raisonnables de croire qu'une telle utilisation est nécessaire pour assurer la sécurité du détenu ou celle d'une autre personne;
- b) d'autres mesures de surveillance du détenu ont été épuisées ou ne sont pas raisonnables dans les circonstances.

#### Révocation de l'approbation

(8) Le directeur peut, en tout temps, révoquer l'approbation donnée aux termes du paragraphe (7).

#### Examen périodique

(9) L'administrateur qui autorise l'utilisation d'un dispositif de contention aux termes des paragraphes (6) ou (7) examine l'état du détenu avec le directeur au terme de huit heures d'utilisation du dispositif.

#### Durée maximale de la contention

(10) Il est interdit d'assujettir un détenu à un dispositif de contention plus longtemps que nécessaire ou que 16 heures.

#### Examen médical dans les cas de contention de quatre heures ou plus

(11) Lorsqu'un détenu a été assujetti à un dispositif de contention pendant quatre heures ou plus, l'administrateur veille à ce que celui-ci subisse un examen médical le plus tôt possible dans les circonstances.

### **3. L'article 25 est abrogé.**

### **4. Le paragraphe 26(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

#### Communications en cellule d'isolement

(4) Un détenu confiné en cellule d'isolement peut envoyer et recevoir des communications, ainsi que recevoir des visiteurs, sauf dans les cas suivants :

- a) l'administrateur a des motifs raisonnables de croire que le détenu, selon le cas :

- (i) est impliqué dans des activités illégales,
- (ii) harcèle d'autres personnes ou leur cause des préjudices,
- (iii) participe à une activité qui peut mettre en péril la sécurité ou le fonctionnement du centre correctionnel;
- b) une ordonnance judiciaire limite ou interdit les communications ou les contacts entre le détenu et l'autre personne;
- c) l'autre personne a mentionné à l'administrateur ne pas souhaiter communiquer avec le détenu.

Détenu informé en cas de limitations aux communications

(4.1) Lorsque des limitations sont imposées aux communications d'un détenu, l'administrateur l'en informe par écrit le plus tôt possible, et lui en fournit les motifs.

**5. L'article 27 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Visites

**27.** (1) Les personnes suivantes peuvent, à toute heure raisonnable, visiter un détenu et avoir un entretien privé avec lui :

- a) la personne qui voit au paiement d'une amende pour le détenu;
- b) l'avocat du détenu;
- c) un député de l'Assemblée législative ou du Parlement fédéral;
- d) avec le consentement du détenu :
  - (i) un agent de la paix, dans le cadre de ses fonctions,
  - (ii) un ministre du culte,
  - (iii) un aîné reconnu de la collectivité;
- e) un représentant d'une organisation non gouvernementale ou d'une agence communautaire au sens des règlements.

Mêmes droits et conditions de visite

(2) Le détenu confiné en cellule d'isolement jouit des mêmes droits et conditions de visite que les autres détenus.

**6. L'article 53 est modifié par insertion de ce qui suit après l'alinéa b) :**

- b.1) définissant les organisations non gouvernementales et les agences communautaires visées à l'alinéa 27(1)e);